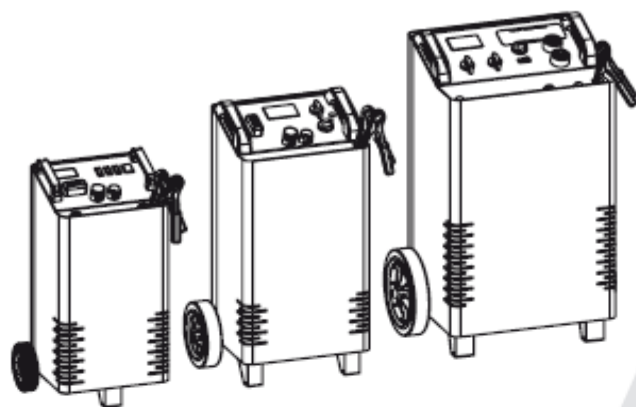


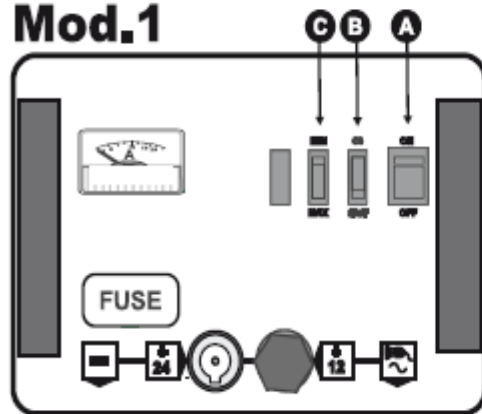
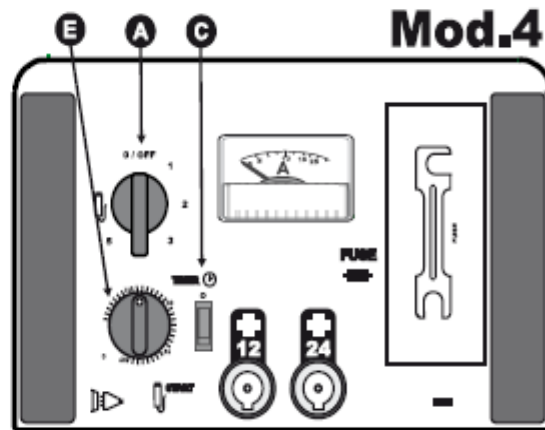
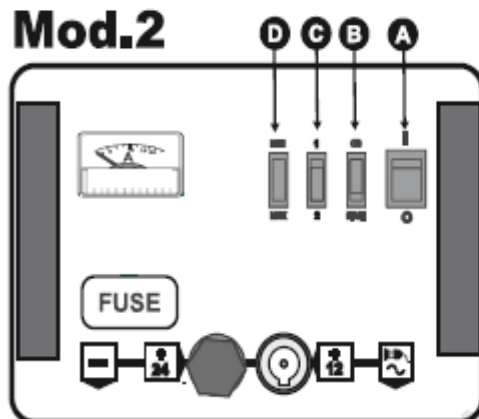
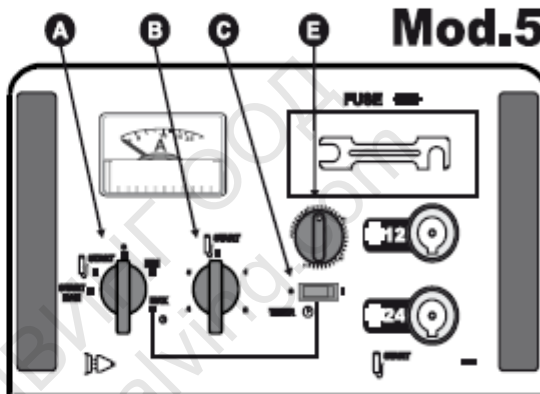
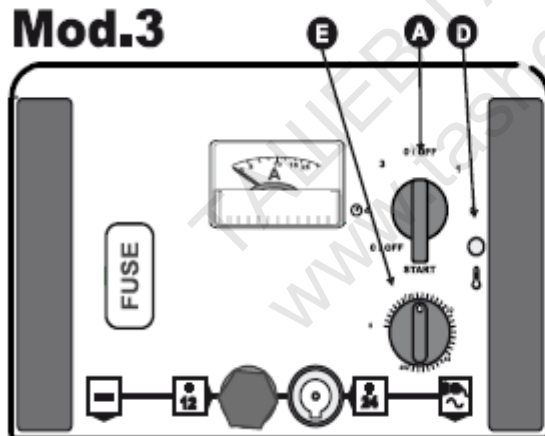
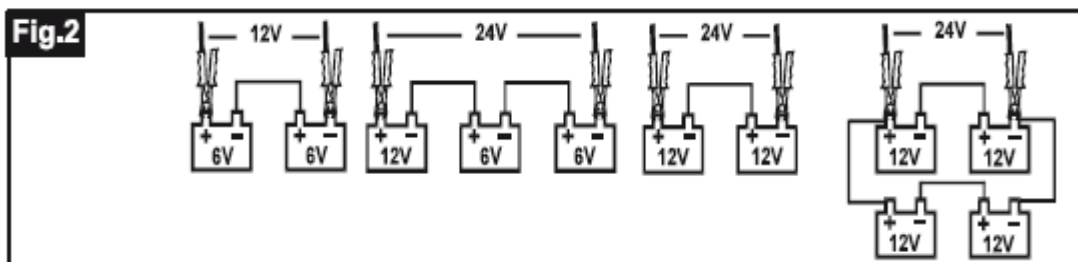


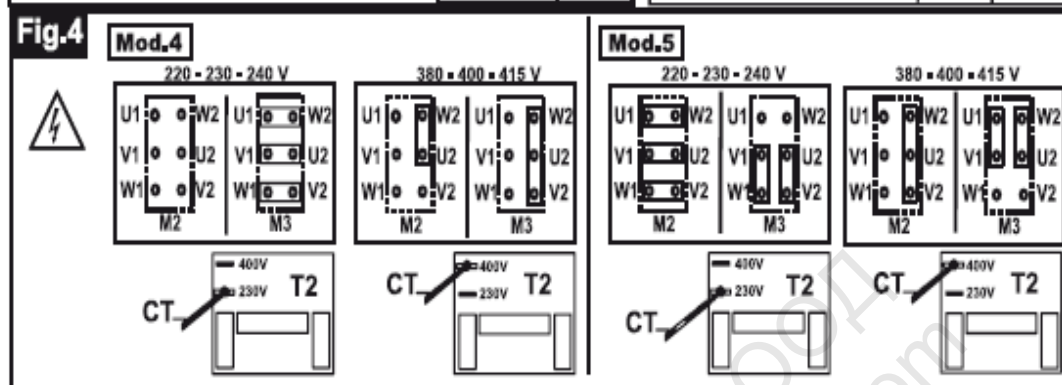
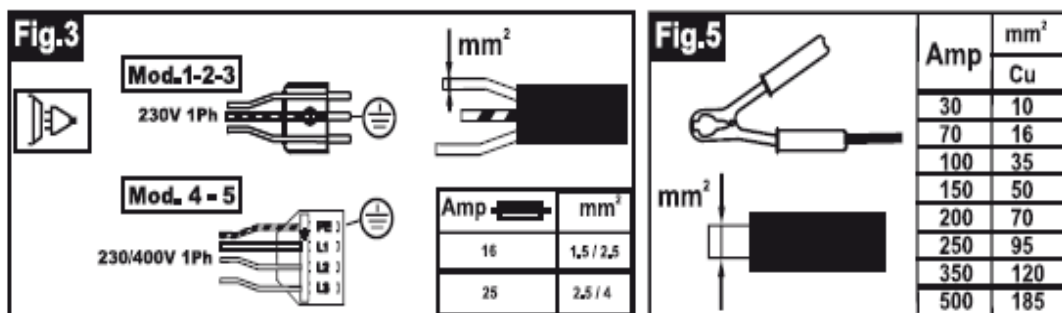
CB BOOSTER

IT	2	Manuale istruzione
EN	4	Instruction Manual
FR	6	Manuel d'instruction
ES	7	Manual de instrucciones
PT	9	Manual de instruções
EL	11	Εγχειρίδιο Χρήσης
DE	13	Bedienungsanleitung
DA	14	Brugermanual
NL	16	Handleiding
SV	18	Bruksanvisning
FI	19	Käyttöohjekirja
LT	21	Instrukcijų vadovas
PL	23	Instrukcja obsługi
HU	24	Használati kézikönyv
N	26	Bruksanvisning

950502-02

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Mod.1**Mod.4****Mod.2****Mod.5****Mod.3****Fig.2**



(IT) LEGENDA SEGNALE DI PERICOLO, OBBLIGO, DIVIETO (EN) KEY TO DANGER, MANDATORY AND PROHIBITION SIGNS (FR) SIGNAUX DE DANGER, D'OBLIGATION ET D'INTERDICTION (ES) SEÑALES DE PELIGRO, OBLIGACIÓN, PROHIBICIÓN (PT) LEGENDA DOS SINAIS DE PERIGO, OBRIGAÇÃO, PROIBIÇÃO (EL) ΣΗΜΑΤΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥ, ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗΣ (DE) GEFAHR, PFLICHTEN UND VERBÖTE HINWEISENDE SIGNALE (DA) FORKLARING TIL ADVARSEL* PÅBUDS* OG FORBUDSSKILTE (NL) LEGENDE GEVAAR*, GEBODS*, VERBODSTEKENS (SV) TECKENFÖRKLARING FÖR SKYLTA FÖR FARA, OBLIGATORISKT OCH FÖRBJUDET (FI) SUURIMMAT VAARAT, PAKOLLISET JAKIELTOMERKINNÄNOT (LT) PAVOJAUS, BŪTINŲ IT DRAUDŽIAMŲJŲ ŽENKLŲ PAAIŠKINIMAS (PL) LEGENDA SYMBOLI WSKAZUJĄCYCH NIEBEZPIECZEŃSTWO, OBOWIĄZEK, ZAKAZ

PERICOLO GENERICO • GENERAL DANGER • RISQUE GÉNÉRAL • PELIGRO GENERAL • PERIGO GENÉRICO • ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ • ALLGEMEINE GEFAHR • GENEREL RISIKO • ALGEMEEN GEVAAR • ALLMÄN FARA • YLEINEN VAARA • BENDRI PAVOJAI • OGÓLNE NIEBEZPIECZEŃSTWO

PERICOLO SHOCK ELETTRICO • DANGER OF ELECTRIC SHOCK • RISQUE: CHOC ÉLECTRIQUE • PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA • PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO • ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΑΘΕΙΑΣ • STROMSCHLAGGEFAHR • RISIKO FOR ELEKTRISK STØD • GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK • FARA FÖR ELCHOCK • SÄHKÖISKUN VAARA • ELEKTROS ŠOKO PAVOJUS • NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAZENIA PRĄDEM

PERICOLO DI ESPLOSIONE • DANGER OF EXPLOSION • RISQUE D'EXPLOSION • PELIGRO DE EXPLOSIÓN • PERIGO DE EXPLOSAO • ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΦΡΗΞΗΣ • EXPLOSIONSGEFAHR • EKSPLSIONSFARA • EXPLOSIEGEVAAR • EXPLOSIONSFARA • RÄJÄHDYSVAARA • SPROGIMO PAVOJUS • NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU

Легенда за сигналите за опасност, задължителните и забранителните знаци



- повишено внимание



- опасност от токов удар/ електрошок



- опасност от експлозия



Зарядно устройство за оловни акумулатори със свободни електролити



За да идентифицирате Вашето акумулаторно зарядно устройство, моля отнесете се към моделите, показани на страница 1.

Обща информация



- Внимателно прочетете инструкциите за работа, преди да започнете със зареждането.
- За да осигурите защита от индиректни контакти, свързвайте само към подходящ контакт за щепсел със заземяване.
- Никога не използвайте зарядно устройство с повредени кабели или щепсел.
- Никога не използвайте акумулаторното зарядно устройство, когато то е било подложено на удар, изпускано е или е повредено по някакъв начин.
- Никога не разглобявайте зарядното устройство: занесете го в оторизиран сервизен център.
- Захранващият кабел трябва да се сменя само от квалифициран персонал.
- Никога не зареждайте замръзнали акумулатори.
- Никога не обръщайте полюсите, когато свързвате щипките към акумулатора.
- Само за употреба на закрито.



Внимание: Експлозивни газове!

Предотвратете пламъци и искри!

- По време на зареждането акумулаторът трябва да е поставен в добре проветрено пространство.
- Откачете електрическото захранване преди да свързвате или откачвате връзките на акумулатора.
- Зареждащото устройство за акумулатори е подходящо за зареждане само на оловни акумулатори със свободен електролит

- Внимание! Никога не се опитвайте да зареждате акумулатори, които не могат да се зареждат повторно или други типове, различни от посочените.



ВАЖНО

Уредът е снабден с термостатичен прекъсващ механизъм с автоматично рестартиране, който се задейства в случай на термично претоварване, за да защити уреда от прегряване.

Предпазител за външна защита - бушон

Инструментът е защитен срещу обратна връзка чрез оголен предпазител в контролния панел. Заменете изгорелите предпазители с други от същия размер и форма, като се уверите, че застопоряващите гайки са затегнати напълно. Никога не използвайте заменящи – заместители - решения като проводници или ленти вместо бушони.

Подготовка на акумулатора за зареждане

- Махнете капачката (капачките) на акумулатора и проверете нивото на електролита. Уверете се, че нивото на електролита е 5-10 мм над елементите на акумулатора и ако е необходимо допълнете с дестилирана вода. За да предотвратите разливане на киселина от акумулатора, поставете отново капачката (капачките) на акумулатора.
- Почистете терминалите на акумулатора внимателно, за да гарантирате добър контакт.
- Уверете се, че напрежението на акумулатора съответства на зареждащото или началното напрежение, настроено на зарядното устройство.
- В превозни средства с алтернатор, зареждащ акумулатора, положителният терминал – клема - трябва да се откачи.

Настройване на зареждащия ток

Акумулаторното зарядно устройство е снабдено със спиране на зареждането и автоматично подновяване. То може да се остави свързано към акумулатора за дълги периоди от време, без да има риск да го повреди.

Зареждащият ток, поеман от акумулатора, зависи от състоянието на самия акумулатор. За модели с настройки за зареждане, изберете зареждащия ток така, че да е най-близо до 10% от капацитета на акумулатора за зареждане (например $I = 4 \text{ Amps}$ за акумулатор от 40 Amp/h).

! Амперметърът не бива да показва никаква стойност, ако зарядното е поставено на позиция MIN.и е свързано с добре зареден акумулатор.

По време на зареждането на акумулатора , нивото на зареждане, показано на амперметъра ще спада постепенно докато застане в стабилно положение (но никога 0), което означава, че батерията/акумулаторът се е заредил.

Едновременно зареждане на няколко акумулатора (Фиг. 1).

Ясно е, че времето за зареждане се увеличава пропорционално на сумата на капацитетите на акумулаторите, които се зареждат.



ВАЖНО ЗА ЗАРЕЖДАНЕТО

Запалването трябва винаги да става със свързана батерия. Когато се запалват големи двигатели в сурови климатични условия, презаредете батерията бързо (около 15 минути) на много високо напрежение преди запалване.

Когато се запалват дизелови двигатели, нагрейте предварително контакта преди за запалите двигателя, като използвате батерията, за да се избегне повреда в контакта, което иначе би станало.

Свързване на акумулаторното зарядно устройство: поредица на операции

Мод. 1-2-3-4-5

- Уверете се, че ключът А е на позиция 0/OFF
- Свържете червената зареждаща щипка към положителния (+) акумулаторен терминал и черната зареждаща щипка към отрицателния (-) акумулаторен терминал, или в случая с кола към корпуса на колата далеч от акумулатора и горивопровода/резервоарът.

• Мод. 1

- Включете копче (B) на СВ!
- Включете копче (C) на MIN за бавно зареждане или на MAX за бързо зареждане!
- Включете копче (A) на 1/ВКЛЮЧЕНО

ВНИМАНИЕ: Ако прекъсвачът за претоварване се е задействал, светлината за включено/изключено ще угасне.

Мод. 2

- Завъртете ключ В на СВ
- Поставете D на MIN и завъртете C на 1 или 2 за бавно зареждане или завъртете ключ D на MAX завъртете C на 1 или 2 за бързо зареждане
- Включете А на 1/ON



ако индикацията за свръх натоварване е задействана ON/OFF светлината ще се изключи

Мод. 3

Завъртете А на 1, 2 за бавно зареждане или 3,4 – за бързо зареждане

① позиция 4 има таймер за максимум 1 час , след това зареждането спира, за да работи е необходимо таймерът да е на позиция Е

① ако индикацията за свръх натоварване е задействана **ON/OFF** светлината ще се изключи

Мод. 4

Използвайте ключ А, за да изберете зарядния ток

Използвайте ключ С, за да изберете зареждане с или без таймер

① при зареждане с таймер – устройството работи само, ако е включен таймерът Е.

Мод. 5

- Използвайте ключ А за да изберете СВ MIN за бавно зареждане или изберете СВ MAX за бързо зареждане или с таймер.
- Използвайте ключ В за да изберете степента на зарядния ток.
- Използвайте ключ С за да изберете зареждане със/без таймер.
- Използвайте ключа на таймера Е за да изберете времето за зареждане (max. 1 час).

① При зареждане с таймер , зарядното устройство работи само ако е включен таймера.

Модел 1-2-3-4-5

За да прекъснете зареждането откачете първо електрическото захранване, след това махнете зареждащата щипка от корпуса на колата или отрицателния терминал (-) и накрая махнете зареждащата щипка от положителния терминал (+).

СТАРТЕРНО СВЪРЗВАНЕ : ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ НА ОПЕРАЦИИ

Модел 1-2-3-4-5

- Уверете се, че ключът А е позиция 0/OFF, или че зарядното устройство е изключено от електрическата мрежа.
- Свържете червената зареждаща щипка към положителния (+) акумулаторен терминал и черната зареждаща щипка към отрицателния (-) акумулаторен терминал, или в случая с кола към корпуса на колата далеч от акумулатора и горивопровода/резервоара.

Модел 1-2

Поставете ключ В на START

Поставете А на 1/ON

Изчакайте около 2 минути

Завъртете запалващият ключ, завъртайки инструмента за само 4-5 секунди на всеки опит.

Модел 3

Поставете ключ А на START

Завъртете запалващият ключ, завъртайки инструмента за само 4-5 секунди на всеки опит.

Модел 4

Поставете ключ А на START

Завъртете запалващият ключ, завъртайки инструмента за само 4-5 секунди на всеки опит.

Модел 5

- Превключете ключове А в В на позиция **START**
- Опитайте да стартирате двигателя чрез стартерния ключ на автомобила като преди това сте натиснали червения бутон на дистанционното като всеки опит трае не повече от 4 - 5 сек. Ако дистанционното не работи може да използвате ключ А като го превключите на позиция **START MAN**. Позиция **START MAN** автоматично освобождава бутона на дистанционното.

Модели 1-2-3-4-5

Ако двигателят не запали след 3-4 опита, превключете ключът на 0/off и изчакайте 10 минути

За да прекъснете зареждането откачете първо електрическото захранване, след това махнете зареждащата щипка от корпуса на колата или отрицателния терминал (-) и накрая махнете зареждащата щипка от положителния терминал (+).



Изхвърляне

Рециклирайте отпадъчните опаковки, продукти и аксесоари съгласно екологичните правила.

Само са ЕС страни:

Не изхвърляйте отпадните продукти с домашната смет!

Спазвайте изискванията на Директива 2002/96/ЕС за отпадно електрическо и електронно оборудване (WEEE) и националния декрет, който налага тази директива чрез събиране на отпадните материали по отделно и изпращането им към екологично безопасни рециклиращи съоръжения.